

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

1 грудня 2024 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL

December 1, 2024

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Люба Пукас **Parish Council President:** Luba Pukas, lpukas@bell.net
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50

ЛИСТОПАД

30 – Субота. Апостола Андрія Первозванного. Літургія 10:00

ГРУДЕНЬ

1 - 23-а неділя після Тройці. Літургія 10:00

6 – П'ятниця. Святителя Миколая, чудотворця. Літургія 10:00.

8 - 24-а неділя після Тройці. Літургія 10:00

15 - 25-та неділя після Тройці. Неділя Свв. Праотців. Літургія 10:00

22 - Неділя перед Різдва Христовим. Літургія 10:00.

24 - Навечір'я Різдва Христового 18:00 - Велике Повечір'я

25 - Середа, Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа. Літургія 10:00

26 - Четвер, Собор Пресвятої Богородиці. Літургія 10:00

27 - П'ятниця, Первомученика й Архидиякона Стефана. Літургія 10:00

29 – Неділя після Різдва Христового. Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am

NOVEMBER

30 – Saturday. Apostle Andrew the First-called. Liturgy at 10:00 am.

DECEMBER

1 – 23rd Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.

6 – Friday. St. Nicholas the Wonderworker. Liturgy at 10:00 am

8 – 24th Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.

15 – 25th Sunday after Pentecost. Sunday of the Holy Forefathers. Liturgy at 10:00 am.

22 – Sunday before the Nativity. Liturgy at 10:00 am

24 - Eve of the Nativity of our Lord. Great Compline 6:00 pm

25 - Wednesday, Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ. Liturgy at 10:00 am

26 - Thursday, Synaxis the Most Holy Theotokos. Liturgy at 10:00 am

27 - Friday, Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen. Liturgy at 10:00 am

29 - Sunday after the Nativity. Liturgy at 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Оксана Гунко, Софія Оляньська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puszar, Stella Shewchuk, Dan Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

Подяка: Церковна рада, висловлює сердечну вдячність Сергію та Іванці Стасюкам за приготування та прикрашання ялинок до Різдвяних свят у нашому храмі, а також Любі Данч за пожертву різдвяних прикрас з України (вишиті) ручної роботи, які надзвичайно гарно прикрашають наші ялинки в стилі нашої української традиції. Дякуємо Українській школі імені Митрополита Іларіона Добр. Людмилі Попович, та батькам за прикрашання ялинки в церковній залі. Крім того, ми вдячні волонтерам, які люб'язно приготували легку перекуску минулої неділі під час відвідини 5-го президента України Петро Порошенко з українською громадою.

ПАНАХИДА: В неділю, 1-го грудня, 2024 після Літургії, в 50-ту річницю упокоєння, відслужиться поминальна панахида за Степана і Василю - родичі Олени Демосюк (Гели) а також за Володимира, Андрія, Ірину, Василя та Ларису- родичі Юрія Гели. Скільки би років не пройшло від дня смерті наших рідних, пам'ять та теплі спогади завжди залишаються в нашому серці. Вічна їм пам'ять!

ПАНАХИДА: В суботу, 7-го грудня, 2024 о 13:00 в 40-й день упокоєння, відслужиться поминальна панахида за блаженної пам'яті Антоніни Стечишин (у дівочтві Сидорчук), довголітня парафіянка Собору Святої Софії. Родині висловлюємо наші щирі співчуття. Вічна їй пам'ять.

ПАНАХИДА: У неділю, 8-го грудня 2024 після Божественної Літургії в 2-у річницю упокоєння, відслужиться поминальна панахида за покійну Анну Боднар Зубенко, улюблена мама Ольги, Тамари, Люби та Віри. Вічна їй пам'ять.

ДІТИ-СИРОТИ В УКРАЇНІ: Східна єпархія УПЦ в Канаді, розпочала християнський гуманітарний проект у 2010 році, метою якого було допомогти найбільш нужденним і бідним в Україні — дітям-сиротам. З благословення Андрія, Єпископа Торонто і Східної Єпархії, 8 грудня 2024 року відбудеться недільна збірка. Всім бажаючим допомогти дітям сиротам в Україні, зверніться до старших братів при виході до церкви. Вся пожертва буде призначена на проект "Eastern Eparchy Orphanage Project". "Сиротинець - проект Східної єпархії". Щиро дякуємо за ваші жертви.

КОНЦЕРТ СВЯТОГО МИКОЛАЯ: Рідна школа ім. Митрополита Іларіона Огієнка при Катедрі Святої Софії, організує свято Св. Миколая, яке відбудеться в неділю, 8-го грудня, 2024 р. в церковній залі після Літургії. В програмі: концерт, святковий обід. Стосовно приватних подарунків від батьків, ми звертаємося до батьків, один подарунок для вашої дитини від родини і не більше. Також школа приготує маленькі подарунки для дітей.

Просимо батьків, щоб звернутися до директора школи доб. Людмили і подати ім'я вашої дитини, щоб ніхто не залишився з дітей без подарунків.

Також, якщо хто з дітей, бажав би взяти участь у програмі, розказати вірш, чи заспівати, проявити будь-який талант — зверніться до директора школи.

Дирекція школи

СВЯТА ВЕЧЕРЯ - відбудеться у **вівторок, 24-го грудня 2023 р., о 19:00**, в церковній залі, після Великого Повечір'я. Вартість квитка для дорослих \$30. Діти до 12 років у супроводі батьків - безкоштовно. Підлітки від 13 до 18 років - \$15. Квитки можна замовити або забронювати у Олени Гелли 514-242-9518 / helen.gella@gmail.com або щонеділі після Літургії від старшого брата Олега Камізерка. **Кількість місць обмежена. Кінцевий термін придбання квитків: 17 грудня 2023 р.** Щиро запрошуємо всіх!

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ: якщо ви змінили вашу домашню адресу, номер телефона, поштову адресу, просимо повідомити про це, оскільки наближається завершення 2023-го року, і ми маємо вам надіслати податкові квитанції в новому році. Усі зміни надсилайте до Люби Пукас на lpukas@bell.net

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:

Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$225; Родина - \$450. Оскільки зараз триває поштовий страйк, ви можете робити пожертви онлайн www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль church.

НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2025 РІК: Вартість \$10. Щоб замовити календар, будь ласка, зверніться до старших братів перед початком Божественної Літургії, або після неї. Ви також можете зробити замовлення електронною поштою до Олега

Камізерка (kamizerko@gmail.com). Доставка календарів до нашої церкви очікується до середини грудня. Прибутки від продажу календаря Східна єпархія УПЦК спрямовуватиме на дитячий Навчально-реабілітаційний центр Джерело у Львові, Україна.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ЩОБ ДОПОМОГТИ ВАШІЙ ЦЕРКВІ, ВИ МОЖЕТЕ З ЗА ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ ПРОГРАМИ (PAD), БЕЗПОСЕРЕДНЬО З ВАШОГО БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ:

Для вашої зручності та підтримки вашої церкви, БУДЬ ЛАСКА, розгляньте можливість приєднатися до нашої програми PAD. (ФОРМИ НА Вебсайт www.stsophiemontreal.com).

Не забувайте, існують поточні витрати, необхідні для підтримки вашої парафії. І лише через регулярність ми можемо забезпечити стабільність та фінансовий ріст нашої церкви не тільки для тепер, але для у майбутньому.

DONATIONS

(10/21/2024 – 11/25/2024)

*The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.
Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.*

Church needs: O Ambroziak & P Blyszczak, O. Baniias, R. Baniias, W & E Bazawluk, M. Bohaczuk \$500, M Buciora, G. Byesyedina, C Chrenowski, O Chubar, A. Czerny, M & G Djoula, I Gerych \$500, O Gordiy, V & D Holovnych, K Homonko & F Farrill \$1,000, N Horokhovska & A Trifanov, S & H Horokhovsky, B. Kalushny, O & O Kamizerko, I. Kobaliia, V Kovalenko & Y Vitenko, G & V Kowryha, P. Kowryha, T Kowryha, E & A Malynowsky \$2,000, K Melnyk, V. Nalywajko, S Oksenchuk, M Pachkowsky \$500, G. Panciuk, J Pidwysocky \$1,200, L. Popovich, Y. Pryshchepa, Y & H Pylypchyk, M Richardson & V Tammaro, J Ruzycyk, P & H Skots, V & Z Som, I Stasiouk & V Bondaryuk, S & I Stasiouk, M Varvarich, L Voloshyna, O Vovk, O Yunyk, O & V Zaverukha, L Zozula & J-M Assaad

Fellowship Hour: \$634

Baptisms: Y Afanasiev & O Kovalchuk, V Sokolov & N Yakymchuk, I & M Zalinsky

Choir: E Kindrat, D Stechysin

Memorials:

In memory of **Antonina Stechysin:** Y & E Gella \$200, E Kindrat \$50, O Kowcz \$100, G Panciuk \$200, L Pukas \$100, W Waverchuk & H Hryckowian \$50

In memory of **Constanzo Morrone:** I Gerych \$50

In memory of **Olga Kuliks:** M Balycky \$100, Y & E Gella \$100, Z & A Hryckowian \$100, A Kindrat \$500, D Kindrat & F DeLuca \$500, E Kindrat \$500, G & V Kowryha \$200, O Narepecka \$100, C Prystupa \$20, M Shwec \$50, W Waverchuk & H Hryckowian \$100, O Zubenko \$20, Estate of Olga Kuliks \$1,000

In memory of **Victoria Isaac:** O Kowcz \$100

In memory of **Xenia Samoluk:** TXS Industrial Parts (son M Samoluk) \$1,000

In memory of **Petro Varvarich:** M Varvarich \$100

In memory of **Vladimir Ivankovich:** A Tishkevic & I Ivanova \$75

In memory of **Family:** N Varvarouk \$25

~~~~~

**Свіжі вареники** можна набuти у залі Катедри Св. Софії у суботу 30-го листопада від 13:00-16:00.  
Адреса 6250 – 12 Авеню, Роземонт. Ціна \$11 за дюзину (12). Замовляйте вареники, надіславши наступну інформацію до Ірини Ґерич, [igerych@sympatico.ca](mailto:igerych@sympatico.ca) або 514-747-7156: Ім'я - Телефон - Кількість - На яку годину.  
Дякуємо за вашу підтримку і за замовлення.



**St. Sophie Varenyky for Christmas.** Fresh potato varenyky, \$11 per dozen, can be picked up on Saturday, November 30, between 1 & 4 p.m. at the church hall 6250 12<sup>th</sup> Avenue, Rosemount.  
Order your varenyky by sending the following information to Irena Gerych at [igerych@sympatico.ca](mailto:igerych@sympatico.ca), or 514-747-7156:  
Name – Phone number – Number of dozen – Approximate pick up time.  
Thank you for your order and your support.

~~~~~

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

GRATITUDE: We would like to express our heartfelt gratitude to Sergei and Ivanka Stasiouk for their efforts in assembling and decorating the Christmas trees in our temple. Our sincere thanks also go to the Metropolitan Ilarion Ukrainian School, Dobr. Ludmila Popovich, and the parents for preparing and decorating the Christmas tree in the hall. Additionally, a special thank you to Luba Dantch for generously donating embroidered Christmas decorations from Ukraine. Also, we are grateful to the volunteers who kindly provided and served light snacks during the coffee fellowship last Sunday during the visit of the 5th President of Ukraine Petro Poroshenko with the Ukrainian community.

PANAKHYDA: On Sunday, December 1, 2024, there will be a panakhyda in memory of Stefan and Wasylyna, parents of Elena Demosiuk (Gella) on the 50th anniversary of their repose, brothers Volodymyr and Andrij, Irena, Wasily and Larissa – parents and sister of Yoris Gella. Their memory is always with us. Memory eternal!

PANAKHYDA: On Saturday, December 7, 2024 at 1:00 pm, there will be a memorial service for Antonina Stechysin (née Sydorчук), on the occasion of her 40th day of repose. We express our condolences to her family. Memory eternal!

PANAKHYDA: On Sunday, December 8, 2024, following the Divine Liturgy, a memorial service will be held for Anna Bodnar Zubenko, beloved mother of Olga, Tamara, Luba and Vera on the occasion of her second year of repose. Memory eternal!

BAPTISM: December 7, 2024 - Emiliia Portash, daughter of Ivan Portash and Ivanna Kafarova.

ORPHANS IN UKRAINE: The Eastern Eparchy of the UOCC initiated a Christian humanitarian project in 2010, the goal of which is to aid the neediest and most poverty-stricken in Ukraine - its orphans. With the Blessing of Bishop Andriy, a collection will be held Sunday, December 8, 2024 with all proceeds earmarked for the Eastern Eparchy Orphanage Project.

ST. NICHOLAS CONCERT: The Metropolitan Ilarion Ohienko Ukrainian School at St. Sophia Cathedral is organizing a St. Nicholas concert to be held on Sunday, December 8, 2024 in the church hall after the Liturgy. The program includes a concert and a festive dinner. Regarding private gifts from parents, we ask parents to bring one gift for your child from the family and no more. The school also prepares small gifts for children. We ask parents to contact the principal of the school, Dobr. Lyudmyla and submit your child's name so that no child is left without gifts.

Also, if any of the children would like to take part in the program, recite a poem or sing, or show any talent, please contact the school principal.

School management

THE CHRISTMAS EVE DINNER will take place on **Tuesday, December 24, 2024** in the parish hall at **7:00 pm** after the Great Compline. Dinner is \$30 per adult, children under 12 years old accompanied by their parents can attend free of charge. Teens from 13 to 18 years pay a reduced rate of \$15. Tickets may be ordered or reserved from Olena Gella at 514-242-9518 / helen.gella@gmail.com or in church from church elder Oleg Kamizerko. **Number of seats is limited. Deadline for purchase of tickets: December 17, 2023.** Everyone is invited!

IMPORTANT NOTICE: *I want to bring to your attention that it is important to advise the church of your address, telephone and email changes. As the end of the year approaches and we will be sending out tax receipts in the new year, let's make sure that they are mailed to the correct addresses. All changes should be sent to Luba Pukas at lpukas@bell.net.*

MEMBERSHIP DUES:

The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$225 and \$450 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can. As there currently is a postal strike, you can make online donations by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password church.

2025 WALL CALENDARS: The cost is \$10 each. To reserve a calendar, please contact a church elder before or after Divine Liturgy or by emailing Oleg Kamizerko at kamizerko@gmail.com. Delivery to our church is expected by mid-December. This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the Dzherelo Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!



GENERAL INFORMATION

YOU CAN NOW PAY WITH PRE-AUTHORIZED DEBITS:

Help your church by joining pre-authorized (PAD) payments. (Forms available on our website www.stsophiemontreal.com). For your convenience and to support your church with ongoing and consistent support, PLEASE consider joining our PAD program. Even when you're not in church, there are still regular operating costs required to maintain our parish. And it is only through regular donations that we can ensure the church will be here for all of us in the future.